

歡迎使用由百農社國際有限公司旗下「OMUSUBI」及「華御結」(以下簡稱「本公司」或「我們」)專屬為我們的客戶而設計及運營的手機應用程式(「本應用程式」)。我們將根據本條款及細則向您(「您」、「客戶」、「會員」或「應用程式用戶」)提供本應用程式供使用。我們可能會根據以下條款不時修改本條款及細則。

在使用本應用程式以及我們的服務前,請仔細閱讀本條款及細則。如您使用本應用程式及其中提供的服務,即表示您同意受本條款及細則約束。

1. 概括

- 1.1 · 本條款及細則適用於您作為客戶與我們之間就本應用程式的使用所訂立的所有合同事宜以及有關本應用程式的使用的事宜,包括但不限於(a)本應用程式的一般使用,(b)使用及享受會員獎勵的事宜,(c)通過本應用程式獲得資訊,以及(d)使用與管理您的儲值卡帳戶(定義請見下文)。
- 1.2 · [私隱政策](#)會被當作納入本條款及細則。
- 1.3 · 並非所有的 OMUSUBI 和 華御結 商店都是參與商店,這意味著並非所有 OMUSUBI 和 華御結 商店允許客戶累積印花/積分/徽章、使用優惠券、禮券、儲值卡帳戶、兌換/使用會員獎勵(定義請見下文),或使用本應用程式或本條款及細則下的任何功能。換言之,您無法在非參與商店使用本應用程式,並且所有於這些條款及細則所述的本應用程式相關功能,均不適用於非參與商店。目前,非參與的商店包括:(i) OMUSUBI 花園道三號店;(ii) 華御結 銅鑼灣 SOGO 店;以及(iii) 為避免疑慮,所有華御結的自動售賣機。我們保留隨時更改或修改參與商店列表的權利,而無需提前通知您,這不構成對本條款及細則的修訂。

2. 關於本應用程式的註冊事宜

- 2.1. 任何人士必須(a)年滿18歲或以上以及(b)持有香港/澳門/中國大陸手機號碼,方可在本應用程式上註冊帳戶及/或使用本應用程式。
- 2.2. 鑑於您在下述第14條中作出的陳述聲明及保證,我們沒有義務核實任何客戶的年齡或法律行為能力。可是,倘若我們發現您不具備於本應用程式註冊帳戶、進入及/或使用本應用程式必要的法律行為能力,我們保留採取任何必要行動的權利。
- 2.3. 此外,在不影響下述第14條的情況下,您在此保證、陳述聲明、確認並同意:-
 - (a) 您在註冊本應用程式時所提供的所有資料(包括但不限於您用於本應用程式註冊的香港/澳門/中國內地手機號碼(「該註冊手機號碼」或「註冊手機號碼」、姓名、性別、電郵地址、出生年份、月份)均屬真實、準確、完整及最新的;以及
 - (b) 如您的資料有任何更改,您會透過本應用程式盡快更新您的帳戶註冊資料。

- 2.4. 您授權我們使用該註冊手機號碼作為您的帳戶的識別證明，以及將您的註冊手機號碼與您的會員帳戶及儲值卡帳戶（定義請見下文）連結起來。
- 2.5. 您的該註冊手機號碼將會成為您的登錄資訊。會員有責任保護其登錄資訊的安全，包括但不限於其密碼（如有）。我們不對您的登錄資訊/帳戶的損失、盜竊、未經授權使用本應用程式或披露您的登錄資訊/帳戶而引起或附帶的任何損失或損害承擔責任。
- 2.6. 為了核實您的身份，在您輸入該註冊手機號碼後，我們（經本公司或經第三方服務提供者）將會向您發送訊息及以進行驗證。您須按照指示驗證您的身分，以使用本應用程式並享受以下所述的會員獎勵。我們不能保證驗證訊息能夠及時地發送給您，也不承擔任何因延誤而產生的責任。
- 2.7. 每位客戶同一時間只可以在本應用程式中持有一個帳戶。
- 2.8. 您只可以使用一個註冊手機號碼及裝置於本應用程式開立帳戶及/或登入本應用程式。您不得使用多於一個手機號碼及/或裝置在本應用程式上註冊。您亦不可在一個裝置上登錄多個帳戶。
- 2.9. 我們保留絕對及最終的酌情權以決定是否承認您於本應用程式上的註冊或出於任何原因終止任何客戶於本應用程式上的註冊，並且不會承擔任何相關責任以及不需要提供任何理由。

3. 使用限制

- 3.1. 在未事先取得我們書面同意的情況下，您不得做出及/或促使及/或允許及/或授權任何人做出以下行為：-
 - (a) 反編譯、逆向工程、解碼或以其他方式將本應用程式轉換為他人可理解的形式；
 - (b) 複製本應用程式；
 - (c) 以任何方式分發、重新發佈、上傳、發佈或傳送本應用程式；
 - (d) 轉售、出租、出借或轉讓您於本應用程式登記的帳戶給任何第三方；
 - (e) 進入及/或將本應用程式用於任何非法及/或未經我們指定或允許的目的；或
 - (f) 以任何違反本條款及細則（可能會不時修訂及更新）的方式使用本應用程式。
- 3.2. 如果我們發現您違反了或者有任何理由相信您已經違反/將要違反上述有關使用限制的條款，我們可能會根據本條款及細則暫停及/或終止您的帳戶，並可以向您要求彌償或其他補償。

4. 客戶帳戶

- 4.1. 本應用程式上的每個帳戶都必須由註冊該帳戶的客戶個人擁有。
- 4.2. 只有註冊並擁有其個人帳戶的客戶才能將該帳戶用於：
 - (a) 累積及記錄印花、積分及/或徽章；以及
 - (b) 兌換印花、積分徽章、優惠券及/或禮券以換取產品、服務、折扣、禮品、會員獎勵（定義請見下文）；
 - (c) 獲得任何會員獎勵；
 - (d) 購買禮券；以及
 - (e) 管理和使用儲值卡帳戶（定義請見下文）及/或我們指定及提供的任何其他會員獎勵。
- 4.3. 除非在這些條款及細則下明確允許，您不得將註冊帳戶或本應用程式上記錄的積分、印花、徽章、儲值卡帳戶的餘額、會員獎勵（定義請見下文）、優惠券及/或禮券出售、交換、轉讓或指配給任何第三方。
- 4.4. 倘若客戶不幸去世，其帳戶將自動被終止，而該客戶累積的任何印花、積分、徽章、會員獎勵、優惠券、禮券、儲值卡帳戶（定義請見下文）及餘額以及任何累積的餘額將自動失效，即使它們還未被使用/兌換。您同意您的帳戶（包括下文所述的會員獎勵及儲值卡帳戶）不能被繼承或轉讓或者依法進行其他處置。您亦不會獲得任何退款。

5. 會員級別入會要求

- 5.1. 客戶在過去連續 365 天的累積消費將決定其會員等級，該等級可能不時由我們指定及更改，恕不另行通知。會員級別包括但不限於(1) 銅級（“銅卡會員”）；(2) 銀級（“銀卡會員”）；(3) 金級（“金卡會員”）；(4) 白金級（“白金卡會員”）（統稱為“會員”）。為參加會員計劃，客戶必須首先成功註冊為銅卡會員，並可藉累積消費以升級其會員身份。
- 5.2. 依據本條款及細則（而我們可不時修訂），每個會員級別所需累積消費的計算及對應的獎勵可在我們的網站及/或本應用程式的公告中提供給客戶。
- 5.3. 我們擁有絕對及單方面的酌情權，在不事先通知您的情況下，隨時修訂會員入會/資格的要求，包括但不限於計算累積消費的時期及/或會員級別。
- 5.4. 任何符合特定會員級別要求（而我們有絕對及單方面的酌情權決定並不時指定）的客戶，包括銅卡會員/銀卡會員/金卡會員/白金卡會員，可能有資格升級其會員級別。然而，我們擁有絕對及單方面的酌情權決定客戶所屬之會員級別，我們亦保留拒絕將會員級別升級的權利。
- 5.5. 除非本條款及細則或本應用程式另有明確規定，每位會員級別的有效期限為 365 天（「級別期限」）。

5.6. 在級別期限結束時，未能滿足要求以保持其會員級別的客户將被降級至其當前會員級別下的級別。例如，如果會員未能按照金卡會員級別的要求累積足夠的消費金額，則該客户的金卡會員級別將被降級為銀卡會員。

5.7. 除非本條款及細則另有明文規定，會員資格不可轉讓，僅可由客户本人使用。任何對本應用程式（包括但不限於會員資格、會員獎勵（定義請見下文）、優惠券、禮券及儲值卡帳戶（定義請見下文）的濫用行為，包括欺詐和不當行為，可能導致會員資格被終止或暫停，或客户福利及/或獎勵被撤回。

5.8. 銅卡會員

- (a) 任何客户如符合我們不時指定的會員入會要求均可申請成為會員。
- (b) 除非本條款及細則或本應用程式另有明確規定，銅卡會員的有效期限為終身，自銅卡會員入會或續會之日起計。

5.9. 銀卡會員

- (a) 如果銅卡會員在華御結/OMUSUBI 實體參與店（如上文第 1.3 條所述）的累積消費在任何連續 365 天內達到港幣 400 元，他/她將有資格升級為銀卡會員。在任何情況下，客户必須首先註冊為銅卡會員，才能升級為銀卡會員。銀卡會員的有效期限僅為自銀卡會員升級或續會之日起的 365 天。
- (b) 如果銀卡會員於升級後的接著的連續 365 天內累積消費未能滿足銀卡的升級條件（港幣 400 元），即於此後的 365 天降級為銅卡會員並享有其相應福利。
- (c) 如果銀卡會員於升級後的接著的連續 365 天內累積消費滿足銀卡的升級條件（港幣 400 元）但未能滿足金卡的升級條件（港幣 1200 元），即可於此後的 365 天延續銀卡會員身份並享有其相應福利。

5.10. 金卡會員

- (a) 如果銅卡或銀卡會員在華御結/OMUSUBI 實體參與店（如上文第 1.3 條所述）的累積消費在任何連續 365 天內達到港幣 1,200 元，他/她將有資格升級為金卡會員。在任何情況下，客户必須首先註冊為銅卡或銀卡會員，才能升級為金卡會員。金卡會員的有效期限僅為自金卡會員升級或續會之日起的 365 天。
- (b) 如果金卡會員於升級後接著的連續 365 天內累積消費未能滿足金卡的升級條件（港幣 1200 元），即於此後的 365 天降級為銀卡會員並享有其相應福利。
- (c) 如果金卡會員於升級後接著的的連續 365 天內累積消費滿足金卡的升級條件（港幣 1200 元），即可於此後的 365 天延續金卡會員身份並享有其相應福利。

5.11. 白金卡會員(只限受邀請會員)

- (a) 如果銅卡、銀卡或金卡會員在華御結/OMUSUBI 實體參與店(如上文第 1.3 條所述)的累積消費在任何連續 365 天內達到港幣 3,000 元,他/她將有資格被邀請及升級為白金卡會員。在任何情況下,客戶必須首先註冊為銅卡、銀卡或金卡會員,才能升級為白金卡會員。白金卡會員的有效期限僅為自白金卡會員升級或續會之日起的 365 天。
- (b) 如果白金卡會員於升級後接著的連續 365 天內累積消費未能滿足白金卡的升級條件(港幣 3000 元)或未能滿足我們單方面酌情決定的要求(而我們並無義務將相關的要求向您披露),即於此後的 365 天降級為金卡會員並享有其相應福利。
- (c) 如果白金卡會員於升級後接著的連續 365 天內累積消費滿足白金卡的升級條件(港幣 3000 元),即可於此後的 365 天延續白金卡會員身份並享有其相應福利。

5.12. 如果一筆交易的消費額超過了客戶升級會員資格所需的累積消費,根據我們的政策(而我們有絕對及單方面的酌情權不時決定該政策,且無需事先通知您),超出部分的金額可能會被計入下個會員級別升級的累積消費中。

5.13. 我們擁有絕對的酌情權根據會員計劃的條款及細則降級或終止您的會員資格,該條款及細則可由我們不時自行修訂。我們也可能不時指定額外或替代的方法供客戶升級其會員級別。會員資格降級或終止後,我們有權取消您所有或部分的累積消費,並且不會將該取消的累積消費計入會員獎勵(定義請見下文)的計算中,且不提供任何退款。

5.14. 如您獲得任何退款(如適用)(您並不會自動享有獲退款的權利,但我們不時可以按我們單方面酌情容許/決定),客戶於該購買獲得的相關累值消費、印花、積分、徽章、優惠券或/及任何其他相關的會員獎勵均將從您的會員帳戶中相應被扣除,而且如適用的話我們亦會對您的會員級別作出相應的調整/降級;

5.15. 在不影響本條款及細則的前提下,您可以在本應用程式及/或我們的網站上查詢我們最新的會員級別政策及不同會員級別的福利。雖然我們可能會通知客戶有關會員級別政策的重大變更,客戶有責任自行跟進並了解相關政策的最新發展。在任何情況下,任何使用本應用程式的行為將被視為接受該等修訂(如有)。

6. 收集積分、印花及/或徽章;會員獎勵

6.1. 在不影響本條款及細則的前提下,我們通過本應用程式向您提供各種會員獎勵(包括但不限於迎新優惠、升級優惠、印花卡推廣、優惠券、用印花或積分或徽章兌換的獎勵、生日優惠、推薦親友積分、任務獎勵、儲值優惠、折扣等),而我們擁有絕對及單方面的酌情權隨時變更、終止或取消,且無需提前通知您(「會員獎勵」),詳情如下:

- (a) 當您在 OMUSUBI 或華御結的實體參與商店購買任何符合條件的商品時,根據我們在本應用程式中規定的有關會員獎勵的相關政策(而我們擁有絕對及單方面的酌情權隨時自行決定變更、修改或規定該政策,且無需提前通知您),您可以透過

在 OMUSUBI 及/或華御結的實體參與商店購買商品前，向我們的職員出示本應用程式中的會員二維碼，在本應用程式中獲得相應的印花/積分/徽章；

- (b) 只有成功在本應用程式中創立並註冊帳戶的客戶，才可以獲得印花/積分/徽章，或兌換任何會員獎勵；
 - (c) 如果客戶在我們實體店完成購買前沒有向我們的工作人員提供上述第 6.1(a)條所述的必要資訊，任何印花/積分/徽章將無法追溯性地為授予客戶。雖然我們努力協助客戶累積和收集印花/積分/徽章，但我們明確保留絕對及單方面的酌情權決定是否在客戶購買時或之後向客戶授予印花/積分/徽章；
 - (d) 如您獲得任何退款（如適用）（您並不會自動享有獲退款的權利，但我們不時可以按我們單方面酌情容許/決定），客戶於該相關購買獲得的相對累值消費、印花、積分、徽章、優惠券或/及任何其他相關的會員獎勵均將從您的會員帳戶中相應被扣除，而且如適用的話我們亦會對您的會員級別作出相應的調整/降級；
 - (e) 您可以使用記入您帳戶的印花及/或積分及/或徽章來購買、收集及/或兌換某些我們不時在本應用程式中提供的會員獎勵。我們有絕對及單方面的酌情權決定及指定購買或兌換有關的會員獎勵所需的印花/積分/徽章金額或數量，而無需事先通知您。相關推廣活動，例如您可在本應用程式中找到的印花卡活動/任務獎勵，將會附有它另外的條款及細則；
 - (f) 除了上述內容，會員獎勵可能以例如折扣或優惠不同形式呈現，您可在滿足某些條件或要求後於下次購買時使用。您應就該會員獎勵參考本應用程式中所述的附加條款及細則。我們可能會不時自行指定、提供、給予、修正、終止或取消這些條款，而無需事先諮詢、通知或對您承擔任何責任；
 - (g) 本公司保留指定、提供、給予、修正（如有需要）、終止或取消會員獎勵的獨有及最終酌情決定權，而且行使該權力前並無需事先諮詢或通知您，或對您承擔任何責任；
 - (h) 一旦您取得/收集/兌換了任何會員獎勵，您將無法逆轉、退還或更換該會員獎勵；以及
 - (i) 我們可能會提供生日優惠/折扣作為會員獎勵的一部分。我們保留在兌換生日優惠時核實客戶生日資訊的權利。我們有最終的絕對酌情權決定修訂/撤回/取消任何生日優惠。
- 6.2 · 積分、印花、徽章及會員獎勵沒有現金價值，不能兌換成現金。
- 6.3 · 如果您在獲得積分、印花、徽章及會員獎勵後沒有使用它們，它們可能會自動過期。它們的到期日將在本應用程式內所述的條款及細則及/或政策及/或規則中有明確說明。
- 6.4 · 積分有效期為 12 至 15 個月。某年第一季度內獲得的積分將在下一年第一季度結束時到期。以下是到期日的例子：
- (a) 對於在前一年 1 月 1 日至 3 月 31 日獲得的積分，將於來年 3 月 31 日到期；

- (b) 對於在前一年 4 月 1 日至 6 月 30 日獲得的積分，將於來年 6 月 30 日到期；
 - (c) 對於在前一年 7 月 1 日至 9 月 30 日獲得的積分，將於來年 9 月 30 日到期；
 - (d) 對於在前一年 10 月 1 日至 12 月 31 日獲得的積分，將於來年 12 月 31 日到期。
- 6.5 · 本應用程式用戶可根據上述第 1.3 條中提及我們的參與商店作合資格消費獲得印花/積分/徽章，具體取決於當時有關印花/積分/徽章的現行政策，而我們有絕對及單方面的酌情權隨時決定進行修訂有關政策。某些例外情況包括：
- (a) 購買我們不時指定(恕不提前通知您)的特定商品或產品；
 - (b) 儲值卡帳戶的儲值/增值；
 - (c) 與在上述第 1.3 條中說明的非參與商店進行任何交易；
 - (d) 兌換會員獎勵；
 - (e) 購買及/或兌換禮券/優惠券。
- 6.6 · 每個會員級別可兌換的商品和獎勵可能會有所不同。
- 6.7 · 我們的商店及/或本應用程式中提供的優惠和折扣不得相互結合使用，也不得與會員獎勵一起使用，除非我們另有明確說明。
- 6.8 · 您可以在本應用程式中查看積分/印花/徽章/會員獎勵的記錄，但我們對於因伺服器任何延遲或問題所產生或附帶的任何損失或損害不承擔責任。我們也不陳述聲明、承諾或保證積分/印花/徽章將被及時記入並記錄在本應用程式中，但我們會努力確保您的記錄在合理可行的範圍內正確反映在本應用程式中。您應定期檢查本應用程式，以確保記錄正確，如發現記錄不正確，請儘快聯繫我們的客戶服務部。
- 6.9 · 在不影響本條款的情況下，關於積分/印花/徽章的累積、收集和到期，以及會員獎勵的累積、使用、收集、兌換方式、購買及/或到期，可能會有其他附加條款。您可以在本應用程式中找到這些附加條款，而這些附加條款也可能反映本條款及細則的變更，而我們無需就該變更提前通知您。
- 6.10 · 除非本條款及細則或本應用程式中另有明確說明，任何人均不能購買或通過轉讓/指配的方式獲得積分、印花、徽章、會員獎勵及在本應用程式下的其他福利，而只能通過在上述第 1.3 條中提及的 OMUSUBI 或華御結商店購物或參與活動而獲得。
- 6.11 · 如果我們懷疑您通過欺詐或非法手段獲得任何積分、印花、徽章、會員獎勵或本應用程式下的其他福利，我們將會行使我們擁有的絕對酌情權及權利在不需另行通知您的情況下立即從您的帳戶中刪除全部或部分的積分、印花、徽章、會員獎勵及/或立即終止您在本應用程式上註冊的帳戶及/或如適用的話對您的會員級別作出相應的調整/降級(而懷疑客戶通過欺詐或非法手段獲得或使用任何積分、印花、徽章、會員獎勵並不是我們唯一可以行使此等權利的情況)，而我們有絕對及單方面的

酌情權取消或使任何積分、印花、徽章、會員獎勵或其他福利無效。在這種情況下，我們也保留我們所有的權利和補救措施，包括但不限於我們要求損害賠償的權利。

- 6.12 · 我們保留絕對及單方面權利修改積分、印花、徽章、及/或會員獎勵的有關條款以及每項推廣活動的條款及細則。我們也保留絕對及單方面的酌情權隨時停止、終止或取消全部或部分積分、印花、徽章、會員獎勵（或相關計劃）而無需事先通知您。
- 6.13 · 如有爭議，我們及 OMUSUBI 及華御結實體商店將保留絕對及單方面的權利作出最終並有約束力的決定印花。

7. 儲值卡帳戶

- 7.1 · 您可以在本應用程式中保持一個儲值帳戶（「**儲值卡帳戶**」），以便利您的支付過程。
- 7.2 · 您可以通過使用某些參與的第三方付款服務供應商（定義請見下文）或在上述第 1.3 條中提及的華御結或 OMUSUBI 實體參與商店以現金方式為您的儲值卡帳戶增值，或通過參與的第三方付款服務供應商提供的應用程式內支付方式，或通過我們不時指定的其他渠道進行增值。增值的金額為我們商品的預付款。如要將金額增值到您的儲值卡帳戶以供未來消費，每次需最少增值港幣 100，並需從我們指定的固定金額選項中選擇增值額。儲值卡帳戶的最大儲值額（包括任何回饋金額）（「**儲值卡餘額**」）為港幣 3,000 元。我們有絕對酌情權隨時更改最低和最高的儲值卡餘額，並通過在銷售點、我們的網站或本應用程式上通知儲值卡帳戶持有人，而這樣的變更不構成對本條款及細則的修訂。
- 7.3 · 當您為您的儲值卡帳戶儲值時，您在過程中提供的任何個人資料將根據我們的個人資料私隱政策進行處理，您將被視為已同意該政策的條款。
- 7.4 · 您可使用儲值卡餘額於我們在上述第 1.3 條中提及的華御結或 OMUSUBI 實體參與商店內進行購物。購物時，相關金額將從您的儲值卡餘額中扣除。
- 7.5 · 您可使用全額或部分儲值卡餘額支付於我們在上述第 1.3 條中提及的華御結或 OMUSUBI 實體參與商店購買的商品款項。
- 7.6 · 您可以在我們於上述第 1.3 條中提及的華御結或 OMUSUBI 實體參與商店或在本應用程式上查詢儲值卡帳戶的餘額，但我們對於因伺服器任何延遲或問題所產生或附帶的任何損失或損害不承擔責任，而我們也不陳述聲明、承諾或保證儲值卡餘額將及時記入並記錄本應用程式中，但我們會努力確保您的記錄在合理可行的範圍內正確反映在本應用程式中。您應定期檢查本應用程式，以確保記錄正確，如發現記錄不正確，請盡快聯繫我們的客戶服務部。
- 7.7 · 會員獎勵（定義請見上文）不能轉換為儲值卡中的任何價值。
- 7.8 · 您的儲值卡帳戶中任何未使用的餘額將不會退還給您，視乎我們不時指

定的退款政策及需支付的相關費用（如有）。

- 7.9 · 您的儲值卡帳戶屬於您個人，您不得將餘額出售、交換、轉讓或指配給任何第三方。如果我們合理地認為儲值卡的使用是未經授權的、欺詐性的或者不合法的，我們保留拒絕接受任何儲值卡支付的權利。
- 7.10 · 您的儲值卡帳戶在最後一次交易或增值後 15 個月內將會過期，或者如果沒有交易，則會在帳戶啟用後 15 個月過期。過期後，儲值卡帳戶中任何未使用的金額將在到期日自動作廢而不作另行通知，且任何剩餘的儲值卡餘額將不予退還。
- 7.11 · 您的儲值卡帳戶不設找零或現金退款。
- 7.12 · 若您的帳戶終止，您的儲值卡帳戶中任何剩餘的餘額將被作廢，且不予退還。
- 7.13 · 您在儲值卡帳戶中增值的金額（包括回饋金額，如有）僅為預付款項，我們不會向您支付，而您亦不可向我們追討任何利息或股息。
- 7.14 · 如果您遺失了本應用程式/儲值卡帳戶或發現帳戶在本應用程式中有任何未經授權的使用，您有責任立即聯繫我們的客戶服務部。然而，您有責任保護您的帳戶詳細資訊的安全並採取必要的預防措施，以防止登錄詳細資訊（包括儲值卡帳戶）的遺失、盜竊、意外或未經授權的披露，而因此我們對由此產生的任何損失或損害不承擔責任。
- 7.15 · 若有關於使用及/或享受任何儲值卡帳戶的爭議，我們及我們實體參與商店保留絕對及單方面的權利作出最終且具約束力的決定。

8. 應用程式內的優惠券/禮券

- 8.1. 本部分的內容不影響並附加於上述條款及細則第 6 條。
- 8.2. 我們可能會不時在本應用程式中提供以其顯示的某些價格的禮券供您購買。
- 8.3. 除非另有明確規定，每張優惠券/禮券只可在一次交易中使用一次，而且客戶不得也不能在同一次交易中使用多於一張優惠券/禮券。
- 8.4. 應用程式內的禮券本質上是預付款項。禮券不得也不能兌換成現金，而且由客戶已於本應用程式購買任何未使用或已過期的禮券不獲退款或找零。
- 8.5. 在不影響本條款及細則的前提下，應用程式內的每張優惠券/禮券都可能附帶其特定條款及細則，其中可能包括其有效期、到期日、最低購買量、優惠券/禮券適用的相應商品等。您應參考並遵守應用程式內的每張優惠券/禮券所述的個別條款及細則。如本條款及細則與應用程式內的優惠券內/禮券中所述的具體條款及細則存在差異，則以本條款及細則為準。一旦優惠券/禮券過期，任何未使用的優惠券/禮券將不再有效，且不會向您退款，這些均需遵循我們不時所規定的退款政策及相關費用的支付（如有）。

- 8.6. 優惠券/禮券不能轉換為儲值卡中的任何價值。
- 8.7. 除非另有明確聲明，優惠券/禮券不得與我們的商店及/或本應用程式中提供的優惠和折扣一起使用，也不得與會員獎勵一起使用，除非我們另有明確聲明。
- 8.8. 本應用程式所提供的優惠券/禮券的數量及配額可能有限。在這種情況下，該等優惠券/禮券將按先到先得的原則供客戶購買或領取。一旦客戶領取了本應用程式所有可用的優惠券/禮券，該等優惠券/禮券將從本應用程式移除。
- 8.9. 如果優惠券/禮券的使用方式違反了該優惠券/禮券的相應條款及細則或本條款及細則，我們保留權利使任何優惠券/禮券無效並取消該優惠券/禮券（或其相應折扣）。
- 8.10. 客戶在本應用程式的帳戶中可持有的禮券的最大累計價值為港幣 3,000 元（包括獎勵、電子禮券和回贈，按面值計算）。我們可隨時在不事先通知您的情況下，行使我們的絕對酌情權更改最大和/或最小金額，並可在銷售點或我們的網站上通知客戶此類變更（儘管我們並不負有義務這樣做）。
- 8.11. 如就任何優惠券/禮券的收集、使用及/或使用方面出現爭議，我們和我們的實體商店保留絕對及單方面的最終決定權作出最終和有約束力的決定。

9. 購買歷史

- 9.1. 如您選擇根據本條款及細則開立帳戶，根據本條款及細則的前提下，我們可能會在本應用程式中儲存某些購買歷史，最多可達 365 天。但請注意，我們擁有絕對酌情權單方面終止、修改、取消或擴展此功能及購買歷史的儲存期限，並且不需要事先通知您。
- 9.2. 本應用程式僅會記錄您在 OMUSUBI 或華御結參與商店（參見上述第 1.3 條）使用您在本應用程式的帳戶進行的購買和/或交易，並且需使用上述第 6.1(a)條所規定的支付方式。這並不意味著您會在本應用程式中收到電子收據，而只表示我們擁有絕對酌情權顯示某些記錄，例如購買日期和剩餘的儲值卡餘額。
- 9.3. 本應用程式顯示的任何購買紀錄或交易紀錄僅供參考。我們不就本應用程式顯示的任何購買或交易紀錄的準確性作出任何陳述聲明或保證。我們亦不會承擔任何責任或義務來為您保留完整或無限的購買紀錄及/或交易紀錄。
- 9.4. 我們概不負責任何有關本應用程式伺服器中的任何延遲或問題。我們不陳述聲明、承諾或保證本應用程式會及時更新及記錄您的購買/

交易記錄，但我們會盡力確保購買/交易記錄在合理切實可行的範圍內正確反映在本應用程式中。

10. 第三方付款服務供應商

- 10.1 · 任何在我們的華御結或 OMUSUBI 實體商店使用與我們合作的第三方付款服務供應商（可能會不時更改）（目前包括但不限於八達通卡、信用卡（VISA 或 Master）、Apple Pay、Google Pay、Alipay HK 和微信支付（統稱為「**第三方付款服務供應商**」或「**第三方支付方式**」））進行的任何支付及/或交易，將由相關的第三方付款服務供應商處理和記錄。對於因上述支付方式而引起的任何問題，我們均不會承擔任何責任。當您在我們的華御結或 OMUSUBI 實體商店使用第三方支付方式進行購買時，您應謹慎並有責任考慮與相關第三方付款服務供應商和/或這些支付方式的相關運營商之間的條款及細則及其他協議。
- 10.2 · 第三方付款服務供應商可能向選擇使用第三方支付方式的客戶制定及施加個別附加條款及細則（及/或其他協議）。客戶須自行承擔使用第三方支付方式的所有風險，並在使用第三方支付方式進行支付之前，自行負責審查、確認、同意及/或接受這些協議。即使您在我們的華御結或 OMUSUBI 實體商店使用第三方支付方式進行購買，及/或在網上使用第三方支付方式購買禮券，及/或使用第三方支付方式為儲值卡帳戶儲值，並不使我們對因上述支付方式而產生的任何事宜/責任負責。
- 10.3 · 您須自行負責評估使用第三方付款服務進行任何付款的相關風險，並須獨自承擔全部您在與第三方付款服務供應商付款的過程中招致或遭受的任何相應的損失或損害的責任。

11. 價格以及其他產品資訊

- 11.1 · 本應用程式可能會不時顯示精選產品（該產品可能可以於我們的實體商店購買），而這些顯示並不構成我們向任何人提供的任何合約的要約。為免生疑問，本應用程式以下資料僅供參考：
 - (a) 本應用程式提供的任何促銷材料及/或會員獎勵中註明的價格；及
 - (b) 本應用程式中顯示關於產品的任何圖片、詳情及尺寸。

（以下簡稱「**產品資訊**」）
- 11.2 · 我們保留絕對酌情權在沒有任何另行通知的情況下更改任何產品資訊。
- 11.3 · 我們將盡一切合理努力確保本應用程式提供的所有產品資訊都是準確及最新的。但是，如果（1）本應用程式提供的任何產品資訊存在任何錯誤，或（2）本應用程式提供的產品資訊與任何我們的實體商店之間所提供的存在任何差異，我們及我們的實體商店將擁有最終決定權。同樣的規則適用於所有其他產品資訊。

12. 免責聲明

- 12.1 · 本應用程式中提供或顯示的任何種類的資訊、內容及材料僅作為一般參考用途。
- 12.2 · 在適用法律允許的範圍內，您的帳戶、會員狀態、印花、積分、徽章、優惠券、禮券、儲值卡帳戶及任何其他會員獎勵或我們在本應用程式中提供的資訊、內容及/或材料均按「原樣」提供，而我們不會對其作出任何保證（不論明示或隱含的保證）。
- 12.3 · 我們對本應用程式上任何資訊的準確性、充分性、有效性、可靠性或完整性不作任何明示或暗示的陳述聲明或保證。
- 12.4 · 我們將致力正確地運營本應用程式，但我們不就以下的事項作出任何陳述聲明、承諾或保證：-
- (a) 您的帳戶、會員資料、印花、積分、徽章、優惠券、禮券、儲值卡帳戶、任何其他會員獎勵，或我們在本應用程式中提供的資訊、內容及/或材料準確、完整、最新、無有錯誤或可靠；
 - (b) 本應用程式不受所有技術或排版錯誤或故障的影響，或者本應用程式的任何錯誤或故障都可以並且將會得到糾正；
 - (c) 本應用程式不含任何病毒或任何其他有害物質；
 - (d) 我們操作本應用程式時採取應有的謹慎及技巧；
 - (e) 本應用程式中提供的資訊（包括但不限於產品資訊）將與實際產品對應；
 - (f) 我們將盡合理努力保護通過互聯網傳輸的任何數據或資訊；及
 - (g) 任何此類數據或資訊是可靠、安全、不受干擾或沒有任何錯誤或缺陷的。

13. 責任

- 13.1 · 在適用法律允許的範圍內並受《管制免責條款條例》（第 71 章）的約束，我們（包括我們的僱員、董事、代理人、代表、獨立承包商）特此聲明並排除所有責任（根據合同或侵權法或其他法定責任），對所有損失、損害、責任、索賠、稅收、關稅或成本（包括但不限於法律費用）、費用及任何其他支出：-

(a) 由您或任何第三方招致；

所有（無論直接或間接）與（1）使用或無法使用本應用程式（或其任何功能，包括但不限於會員狀態、積分、印花、徽章、儲值卡帳戶、優惠券、禮券及/或會員獎勵），或（2）任何透過本應用程式獲取的資訊、內容及材料；

(b) 不論我們是否有疏忽；及

(c) 不論我們或我們的代表是否已被通知或被告知此類可能的損害。

13.2 · 在任何情況下，我們對任何索賠的責任應以您於該特定索賠購買時支付給我們的總價為上限。

13.3 · 我們（包括但不限於我們的董事、職員及授權代理人）特此聲明並排除所有對您或任何其他第三方的任何利潤損失、特殊或相應的損害或其他類型的轉承責任或其他種類的責任。

13.4 · 您在此接受並確認，上述各項限制都是合理的，該限制適用於我們雙方，除了任何不能免除的法定權利則不受影響。

13.5 · 在不影響本條款及細則的前提下，您有責任保護您的帳戶資訊，並採取必要的預防措施，以防止您本應用程式的登錄資訊（包括儲值卡帳戶）遺失、盜竊、意外或未經授權的披露，所以我們對因此而產生的任何損失或損害概不負責。

14. 陳述及保證條款

14.1 · 您確定並確認您的帳戶、儲值卡帳戶、積分、印花、徽章、會員獎勵、優惠券、禮券及/或我們在本應用程式中提供的資訊、內容及/或材料均按「現有」的基礎或按「現狀」提供的。因此，您特此確認並同意您自行承擔或決定以下事項：-

(a) 您對本應用程式中提供或由我們在本應用程式中提供的資訊、內容及/或材料（包括但不限於產品資訊）的使用或依賴；及

(b) 您對本應用程式的使用或存取（包括但不限於本應用程式的任何功能，包括但不限於儲值卡帳戶、積分、印花、徽章、會員獎勵、優惠券及禮券）。

14.2 · 此外，您向我們陳述聲明並保證：-

(a) 您已年滿 18 歲或以上；

(b) 您是該註冊手機號碼及您的第三方支付方式的真實及合法擁有人；

- (c) 您不會將本應用程式用於任何不道德及/或非法及/或未經我們指定或允許的目的；
- (d) 您不會進行或促使或允許任何人進行以下行為：
 - (i) 干擾或破壞本應用程式或令本應用程式可用及正常運行所需的任何網路或伺服器的運作或運行；及
 - (ii) 本條款及細則中第 3 條款中禁止的任何行為；
- (e) 根據適用法律，您擁有所有必要及足夠的法律行為能力來註冊帳戶、進入及使用本應用程式、其功能以及本應用程式中提供的任何會員獎勵；
- (f) 您將保護您的密碼及帳戶資訊，包括但不限於該註冊手機號碼；
- (g) 您不會與其他任何人共用您的帳戶；
- (h) 您不會將我們通過本應用程式提供的服務用於任何以下目的：
 - (1) 違反香港的任何適用法律(無論是民事還是刑事)或(2) 侵犯我們或第三方的任何權利；及
- (i) 您不會違反本條款及細則。如果您違反任何本條款及細則，我們保留以下權利：(1) 根據第 17 條款終止或暫停您的帳戶及使用本應用程式的權利，及 (2) 向您起訴損害賠償。

15. 通知功能

在您下載並註冊並登入本應用程式後，您將會可以選擇是否允許我們在您的裝置上及本應用程式內向您發送短訊及/或電郵及/或推送通知。此類推送通知可能包括促銷材料、通訊、優惠及系統消息等(「推送通知」)。如果您不希望收到任何我們的推送通知，您可隨時在您的裝置設定中選擇不接收我們的推送通知。我們並不能控制您的推送通知，亦對由此引致的任何損失或損害概不負責。

16. 本應用程式及/或本條款及細則的變更

- 16.1 我們保留絕對酌情權變更、更改、修改、更正或刪除本應用程式的任何(1) 功能及/或(2) 本應用程式上可用的資訊、服務及/或資源，包括但不限於任何促銷、會員獎勵政策、積分及/或印花及/或徽章的任何累計、積累或兌換方法、註冊過程或程式，優惠券/禮券的購買和使用、儲值卡的增值以及本應用程式的操作方式。我們可能但並沒有責任就該變更通知您。
- 16.2 我們亦會保留絕對酌情權單方面修改本條款及細則，而無需事先通知您。在我們行使修改本條款及細則的權利後，我們可能會通知您並促使您同

意修訂後的條款及細則。在無損前述條款及細則的情況下，您將被視為已同意該修訂，修改或任何更改。如果您不接受我們對本應用程式所作出的任何修改，您可以根據本條款及細則，尤其是下文第 17.1 條，隨時選擇終止您的帳戶及/或刪除本應用程式。

- 16.3 · 您同意我們在任何時候都沒有責任在更改本應用程式及/或條款及細則之前諮詢或通知您。

17. 終止/暫停帳戶

- 17.1 · 您可以隨時在本應用程式中的「會員帳戶刪除」頁面選擇取消自己的帳戶。該行動不能被撤銷或逆轉。一旦您在本應用程式中提交了刪除帳戶的申請，您進入帳戶的權利將被撤銷，您將無法再登錄該帳戶，而所有累積的印花、積分、徽章、儲值卡餘額、優惠券、已購買的禮券和會員獎勵將被沒收，無論其使用或兌換狀態如何。
- 17.2 · 我們有權單方面隨時終止您的帳戶。您同意我們無需給予終止帳戶的理由，也不必事先通知您。此外，我們保留向您追償我們遭受的任何損失及損害的權利（如適用）。
- 17.3 · 我們有絕對酌情權在沒有通知您的情況下隨時終止本應用程式的運作及/或運營及/或任何功能。我們並沒有責任及義務去就此給予任何原因。如果我們這樣做，您同意您不得也不能因此向我們、我們的董事、股東或職員提出任何索賠、投訴或要求。
- 17.4 · 根據本條款及細則，當您的帳戶被取消/終止（無論是您主動發起還是我們主動終止），除非我們另有明確說明，否則您的帳戶將立即終止，而且所有累積的積分、印花、徽章、禮券、優惠券、會員獎勵、儲值卡帳戶（包括儲值卡餘額）及/或存儲在您帳戶下的其他福利或資訊，無論是已使用、已收集或已兌換，均將被沒收，且不予退款/恢復，無論是由您還是我們進行的取消/終止。
- 17.5 · 此外，當您的帳戶被取消/終止（無論是您主動發起還是我們主動終止）時，任何未使用或未兌換的儲值卡餘額、禮券、優惠券和會員獎勵將不獲退款。您的會員級別也將被完全清除，而且您將無法再使用任何積分來兌換本應用程式下的任何福利。

18. 知識產權

- 18.1 · 本應用程式的所有內容、功能、資訊及材料均受到我們及/或我們在全球任何地方的關聯公司擁有的各種權利、所有權、權益、版權、商標、功能變數名稱、設計權、商譽及任何其他知識產權的保護（「知識產權」）。
- 18.2 · 未事先取得我們書面同意的情況下，您同意您不得（1）以任何侵犯我們任何知識產權的方式使用本應用程式，以及（2）獲得我們任何知識產權，及（3）修改、複製、出租、租賃、出借、出售、分發或基於我們的任何知識產權創建衍生作品。

18.3 · 您確認您向我們提供的任何反饋、意見或建議完全是出於自願的，我們可以自行決定是否使用，而不需對您承擔任何責任或義務。

18.4 · 如果我們收到有關於侵犯我們知識產權的方式使用本應用程式及/或其內容、功能、資訊及材料的任何通知或投訴，我們有權在沒有事先通知的情況下對此進行調查。另一方面，如果您認為您的知識產權被他人侵犯，請隨時通過本應用程式中的“聯絡我們”功能（在「設定」頁面下）或請隨時通過 enquiry@hyakunousha.com 與我們聯繫。

19. 關於收集您的個人資料以及私隱政策

19.1 · 我們非常重視您的個人私隱，並致力按私隱政策保護您在使用本應用程式時自願提交的個人資料，包括但不限於您向我們提供的個人資料、該註冊手機號碼及您的八達通卡號碼等。我們的私隱政策是本條款及細則的一部份，而它們均適用於您向我們提供的個人資料。

19.2 · 在進入及使用本應用程式時，您同意（明示或暗示）我們及/或我們的任何關聯公司根據我們的私隱政策收集、使用、處理及披露您的個人資料。

19.3 · 有關私隱政策的更多詳細資訊，請到 [【連結】](#) 參閱我們的網站。

20. 外部鏈結

本應用程式以及任何我們為您提供的線上或數碼材料可能包含第三方運營或提供的其他網站、內容或任何其他資源鏈結。您特此理解並接受：-

- (a) 我們不會對這些外界網站、內容或資源的可靠性負責；
- (b) 我們不會對這些外界網站、內容或資源負責，也沒有任何控制它們的權力；
- (c) 我們不會負責監控這些外界網站、內容或資源；
- (d) 我們不陳述聲明、承諾或保證，也不會對任何這些外界網站、內容或資源（或任何在這些外界網站、內容或資源上包含、引用、提供的資訊、內容、廣告、宣傳材料、產品、服務）負責（直接或間接）； 以及
- (e) 我們並不認可任何這些外界網站、內容或資源（或這些外界網站、內容或資源中包含、引用或提供的任何資訊、內容、廣告、宣傳材料、產品、服務）。

21. 系統需求

您必須擁有具網際網絡連線能力之相容手機或裝置才能使用本應用程式。且該手機或裝置必須符合最低規格要求（iOS 15.1 或安卓 7.0 或以上的作業系統）。軟體需求可能不時更新，以支援本應用程式的新功能和服務。

22. 帳戶安全

- 22.1 · 在註冊帳戶並進入本應用程式時，您同意對與您的帳戶有關的所有活動及發生的事件承擔全部責任。
- 22.2 · 您同意全權負責保護您的註冊帳戶資訊（包括但不限於您的註冊資料、電郵地址等），並且不會向任何第三方披露您的註冊帳戶資訊。
- 22.3 · 您有責任確保您的帳戶資訊的安全，並採取必要的預防措施，以防止您於本應用程式的登錄資訊（包括儲值卡帳戶）遭遺失、盜竊、意外或未經授權的披露。
- 22.4 · 如果您未能妥善地保管您的註冊資訊、密碼或其他註冊帳戶資訊，您將對此承擔全部責任，我們並不會對此類疏漏或不作為承擔任何責任。為避免疑慮，您將對在您的儲值卡帳戶下進行的所有未經授權的交易負責，因為您有責任確保您的登錄資訊和帳戶資訊的安全。
- 22.5 · 在棄置您的手提裝置前，您有單方面的負責移除任何於本應用程式中註冊之付款資訊並刪除應用程式。
- 22.6 · 如果您懷疑您的帳戶資訊已被洩露，您有責任自行立即更改登錄資訊，以避免本應用程式（包括其中的功能，如儲值卡帳戶）遭受任何未經授權的使用。在這種情況下，請立即透過本應用程式（「設定」頁面）的「意見」功能或電郵到 enquiry@hyakunousha.com 聯繫我們的客戶服務部。
- 22.7 · 如果我們因您未能妥善保管您的註冊資訊、密碼或其他註冊帳戶資訊而遭受任何損失及損害，我們明確保留在適用法律下的所有權利和補救措施。

23. 一般規定

- 23.1 · 如果本條款及細則的一項或多項條款日後被任何香港法院裁定為無效或不可執行，其餘條款將繼續保持完全有效。
- 23.2 · 本條款及細則（包括我們的私隱政策）以及此處提及及/或在本應用程式上發佈的其他條款及細則將構成您與我們之間的完整協定。
- 23.3 · 如我們未能或延遲執行任何權利或對違反本條款及細則的行為採取任何行動，這並不構成我們放棄對該權利或追究該違反的行為。在任何情

況下，如果我們希望放棄我們的任何權利或追究任何違反本條款及細則的行為，此類放棄須以書面形式進行，並應限於其中具體規定放棄的權利或違約行為。

- 23.4 · 本條款及細則完全是針對您個人的。在未事先取得我們書面同意的情況下，您不得轉讓您在本條款及細則下的任何權利或義務。但是，我們可能會在無需通知您或徵求您同意的情況下將我們的權利或義務轉讓或指配給任何第三方。
- 23.5 · 在任何情況下，《合約（第三者權利）條例》（第 623 章）並不適用於本條款及細則，因此不會授予通過本應用程式訂立的合約後的任何權利，包括執行或享有此類合同的任何條款的利益的權利，予任何第三方。
- 23.6 · 本條款及細則的終止不會影響任何一方在終止日期之前可能產生的責任及義務，或任何明確規定終止後依然有效的責任。在不影響上述規定的情況下，本條款及細則中的第 16 條（知識產權）、第 17 條（關於收集您的個人資料以及私隱政策）、第 21 條（爭議解決及管轄權）及第 22 條（語言）在任何合同終止後仍然在您及我們之間保持有效。

24. 爭議解決及管轄權

本條款及細則受香港法律管轄，並按香港法律解釋及執行。香港法院對解決因本應用程式而起的、或與其相關的任何索賠、爭議或事宜（包括本條款及細則以及私隱政策）具有專屬管轄權。

25. 語言

本條款及細則有英文版及中文版。如果版本之間存在任何不一致之處，一概以英文版本為準。